Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

Tłumaczenie dokumentu elektronicznego sporządzonego na 3 stronach. W lewej części stron 1-3 znajduje się pionowy pasek z tekstem CERTYFIKAT *w wersji wielojęzycznej. W nagłówku stron 1-3 znajduje się logo* TÜV SÜD*, oraz następujący wpis:* Świadectwo badania typu UE Nr świadectwa: TPS-RED500933 i01. *W stopce stron 1-3 znajduje się następujący wpis:* Wydane przez TÜV SÜD Product Service pod numerem dokumentu: RED6A 114387 0156 wersja 00 TÜV SÜD Product Service GmbH • Jednostka certyfikująca • Ridlerstraße 65 • 80339 Monachium • Niemcy. *Strony są numerowane. Tłumaczenie jest zgodne z dokumentem źródłowym i jest wykonane z oryginału.*

Świadectwo badania typu UE

Nr świadectwa: TPS-RED500933 i01

Posiadacz świadectwa:	**Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd.** Office 01, 39th Floor, Block A Antuoshan Headquarters Towers 33 Antuoshan 6th Road, Futian District 518043 Shenzhen CHIŃSKA REPUBLIKA LUDOWA
Typ produktu:	**Urządzenie radiowe** **Inteligentny klucz sprzętowy**
Model(e):	**SDongleB-06-EU, SDongleA-05**

Jako jednostka notyfikowana nr 0123 przeanalizowaliśmy dokumentację techniczną oraz dokumenty potwierdzające zgodność wyżej wymienionego urządzenia i stwierdziliśmy, że spełnia ono wymagania załącznika III, moduł B, dyrektywy 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych w odniesieniu do następujących zasadniczych wymagań objętych badaniem.

Zasadnicze wymagania:	Artykuł 3 ust. 3 lit. d) dotyczący ochrony sieci * Obowiązuje od 1 sierpnia 2025 r.

Świadectwo zostało wydane zgodnie z przepisami dotyczącymi badań, certyfikacji, walidacji i weryfikacji firmy TÜV SÜD Product Service GmbH (numer jednostki notyfikowanej 0123).

Na wyżej wymienionym urządzeniu można umieścić oznakowanie CE, pod warunkiem że urządzenie to spełnia wymogi zgodności określone we wszystkich mających zastosowanie dyrektywach UE.

Warunki ważności niniejszego świadectwa wymieniono na kolejnych stronach.
Aby uzyskać więcej informacji na temat niniejszego świadectwa, prosimy o kontakt pod adresem ps.zert@tuvsud.com

Podstawę wydania niniejszego świadectwa stanowi badanie następującej dokumentacji technicznej.

Dokumentacja techniczna:	SDongleB-06-EU (v) RED TCF
Dokument ważny od:	30 kwietnia 2025 r.

Aktualny stan wiedzy technicznej w zakresie dyrektywy RED dla niniejszego świadectwa będzie monitorowany przez 5 lat od daty jego wydania, tj. do 22 kwietnia 2030 r. W tym okresie świadectwo

może zostać poddane ponownej ocenie w przypadku zmiany norm stanowiących podstawę oceny zgodności. W każdym przypadku po upływie tego pięcioletniego okresu świadectwo będzie wymagało ponownego wydania albo zostanie automatycznie wycofane.

[parafka]
(Laurentiu Dan Miiler)

1 Opis urządzenia

Urządzenie to moduł obsługujący komunikację bezprzewodową GSM, LTE oraz Wi-Fi w paśmie 2,4 GHz

1.1 Modele

	Model	Wersja sprzętu	Wersja oprogramowania	Wersja systemu operacyjnego
Oryginał	SDongleB-06-EU, SDongleA-05	F.2	SDongle V200R022C10SPC[XXX] (Identyfikator zastępczy XXX oznacza wyłącznie wersję zawierającą poprawkę błędu lub aktualizację, która nie powoduje żadnych zmian w zakresie funkcji związanych z cyberbezpieczeństwem. XXX = 000–999; wartość identyfikatora jest zwiększana przy każdej aktualizacji).	LiteOS 208

1.2 Obsługiwane funkcje i właściwości

1.2.1 Funkcje niezwiązane z transmisją radiową

Zasilanie: 5,0 V DC, port USB 1 A, port Ethernet dostępny wyłącznie w modelu SDongleA-05.

1.2.2 Funkcje związane z transmisją radiową

Urządzenia radiowe	Funkcja	Zakres częstotliwości / Moc	
IEEE 802.11 - 2.4 GHz	b/g/n, adaptacyjny	2400-2483,5 MHz	20 dBm
GSM	GSM/GPRS, klasa mocy 4 (GSM900), klasa mocy 1 (DCS1800)	900 1800	35 dBm 32 dBm
LTE	QPSK / 16QAM / 64QAM, klasa mocy 3	1 3 7 8 20 28 38 40	25 dBm 25 dBm 25 dBm 25 dBm 25 dBm 25 dBm 25 dBm 25 dBm
Model SDongleA-05 obsługuje wyłącznie technologię Wi-Fi 2,4 GHz; w przeciwieństwie do modelu SDongleB-06-EU nie obsługuje technologii GSM ani LTE.			

1.3 Wyposażenie dodatkowe

Model / Numer katalogowy	Opis
nd.	nd.

2 Normy uwzględnione w ocenie zgodności

Zasadnicze wymaganie	Normy uwzględnione w ocenie zgodności
Artykuł 3 ust. 3 lit. d) [Ochrona sieci]	EN 18031-1:2024

3 Dokumentacja techniczna

3.1 Dokumentacja techniczna

Dokumentacja techniczna oraz dokumenty potwierdzające zgodność zostały poddane ocenie, w wyniku której stwierdzono spełnienie wymagań dotyczących badania typu UE, w związku z wymaganiami określonymi w załączniku V do dyrektywy.

3.2 Oświadczenia

Deklaracja zgodności dla urządzenia SDongleB-06-EU na potrzeby oznakowania CE	Z dnia	23 kwietnia 2025 r.
Deklaracja zgodności dla urządzenia SDongleA-05 na potrzeby oznakowania CE	Z dnia	23 kwietnia 2025 r.
Oświadczenie dotyczące różnic między modelami	Data wydania	12 marca 2025 r.

3.3 Dokumentacja strategiczna

Oświadczenie o przeprowadzeniu oceny ryzyka dla modelu urządzenia SDongleB-06-EU (v) w odniesieniu do dyrektywy RED	Data wydania	03 kwietnia 2025 r.
Uzasadnienie zgodności urządzenia SDongleB-06-EU (v) z dyrektywą RED	Data zmiany	29 kwietnia 2025 r.

3.4 Dokumentacja dotycząca zgodności technicznej

3.4.1 Artykuł 3 ust. 3 lit. d)

6818925008201	Data wydania	03 kwietnia 2025 r.

4 Informacje dodatkowe

Brak.

5 Warunki ważności

Klucz sprzętowy należy podłączać wyłącznie do zatwierdzonych urządzeń host. Urządzenie host jest przeznaczone do pracy jako falownik fotowoltaiczny. W przypadku trwałego zainstalowania tego klucza sprzętowego w urządzeniu host w celu utworzenia nowego urządzenia radiowego producent odpowiedzialny za wprowadzenie gotowego urządzenia radiowego do obrotu w UE musi ocenić, czy połączenie tego modułu radiowego z urządzeniem host spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy RED 2014/53/UE.

Aby wyrób spełniał wszystkie wymagania dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych obowiązujące na terenie Unii Europejskiej, musi on spełniać zasadnicze wymagania określone w art. 3 ust. 1 lit. a), art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 2 tej dyrektywy, które nie zostały uwzględnione w niniejszym świadectwie badania typu.

[koniec tłumaczenia]

Rep. 1147/2026

Ja, niżej podpisana Marta Anna van der Hoeven, tłumacz przysięgły języka angielskiego zarejestrowana w Ministerstwie Sprawiedliwości na oficjalnej liście tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/6077/05 niniejszym potwierdzam, iż powyższy tekst jest wiernym tłumaczeniem dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Warszawa, 15 października 2026

Marta Anna van der Hoeven

Digitally signed by Marta Anna van der Hoeven
Date: 2026.10.15 13:29:48 +02'00'